



Cateye Solar CYCLOCOMPUTER

MODEL CC-2000



QUICK INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION RAPIDE

ANLEITUNG ZUR SCHNELLEN MONTAGE

取付説明書

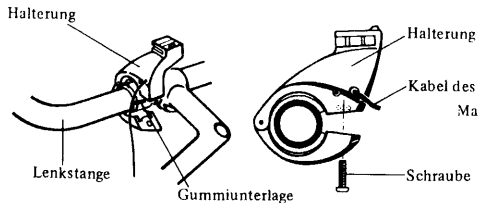
ANLEITUNG ZUR SCHNELLEN MONTAGE

ACHTUNG!

PRÜFEN SIE, OB ALLE TEILE, DIE SIE IN DER ABBILDUNG LINKS SEHEN IN IHRER PACKUNG VORHANDEN SIND. DANN MONTIEREN SIE DIE TEILE WIE IN DEN SCHRITTEN 1 - 8 BESCHRIEBEN:

(1) BEFESTIGUNG DER HALTERUNG

Die Halterung wird auf der linken Seite der Lenkstange befestigt, sodaß das Gerät unmittelbar über der Lenkstangenmitte ruht. Je nach dem Durchmesser der Lenkstange, verwenden Sie eine 1 mm oder 2 mm starke Gummiunterlage. (Siehe Abb. 1 und Abb. 2)

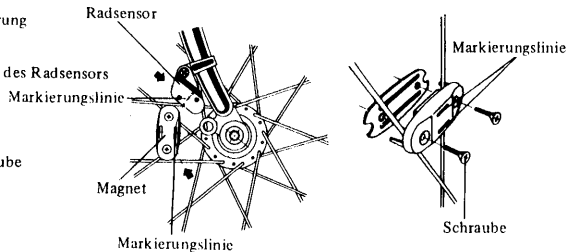


(Abb. 1)

(Abb. 2)

(2) MAGNET DES RADSSENSORS

Montieren Sie den Magneten des Radsensors wie es in Abb. 3 und 4 dargestellt ist.



(Abb. 3)

(Abb. 4)

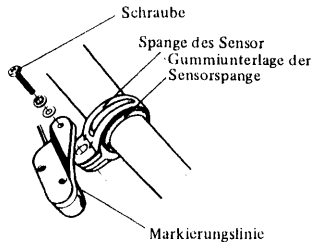
(3) MONTAGE DES RADSSENSORS

Der Sensor wird an der Vordergabel befestigt. Je nach Stärke der Gabel verwenden Sie eine 1 mm oder 2 mm starke Gummiunterlage. Klemmen Sie die Spange über die Gummiunterlage und befestigen Sie den Sensor an der rechten Gabelseite wie in Abb. 5 dargestellt.

(4) FLUCHTEN VON SENSOR UND MAGNET

Richten Sie die Markierungslinie des Sensors mit der des Magneten aus (siehe Abb. 3). Der Abstand zwischen Sensor und Magnet sollte etwa 1 mm betragen (Siehe Abb. 6). Wenn Sie den Sensor ausgerichtet haben, ziehen Sie die Schraube fest.

* Die zwei Markierungslinien auf dem Radmagnet und dem Radfühler beachten. Sie müssen eine Linie bilden, wenn zwei Sensoren eingebaut werden.



(Abb. 5)



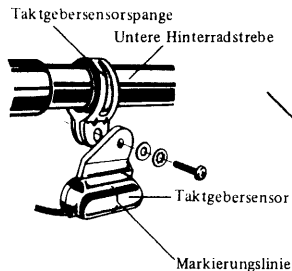
(Abb. 6)

(5) MONTAGE DES TAKTGEBERSENSORS

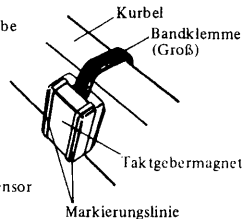
Der Sensor des Taktgebers wird am Rahmen befestigt, auf der linken Seite der unteren Hinterradstrebe. Verwenden Sie je nach Stärke der Strebe eine 1 mm oder 2 mm starke Gummiunterlage über die Sie die Spange klemmen. An der Spange befestigen Sie den Sensor (wie in Abb. 7 gezeigt).

(6) MONTAGE DES TAKTGEBERMAGNETEN

Der Taktgebermagnet wird auf der Innenseite des linken Kurbeln befestigt (Siehe Abb. 8). Bitte reinigen Sie den Kurbel zuvor von Öl und schmutz. Als nächstes ziehen Sie das Schutzpapier von der Klebeschicht auf der Rückseite des Magneten ab. Kleben Sie den Magneten auf die Innenseite des linken Kurbeln, so daß die Markierungslinien von Magnet und Sensor gefluchtet sind. Fädeln Sie das Band durch das Loch im Magneten und befestigen sie den Magneten damit am Kurbel.



(Abb. 7)

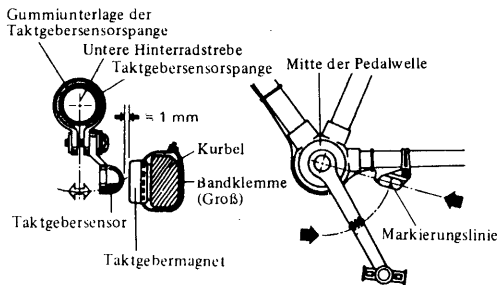


(Abb. 8)

(7) AUSRICHTEN VON TAKTSENSOR UND MAGNET

Der Abstand zwischen Sensor und Magnet sollte etwa 1 mm betragen. Wenn Sie den Sensor ausgerichtet haben, verschrauben Sie ihn fest. (Siehe Abb. 9 und 10)

- * Die zwei Markierungslinien auf dem (Puls-) Frequenz-Sensor-Magnet und auf den Frequenzsensor beachten. Sie müssen eine Linie bilden, wenn die beiden Sensoren eingebaut werden.

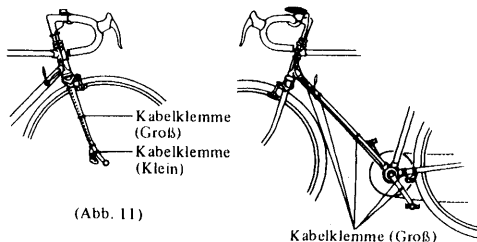


(Abb. 9)

(Abb. 10)

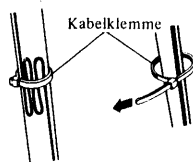
(8) VERKABELUNG

Die Kabel des Taktgebersensors und des Radsensors werden mit Kabelklemmen befestigt. Befestigen Sie das Kabel so, daß die Lenkstange sich frei bewegen läßt. Ziehen Sie die Kabelklemmen mit einer Zange fest und zwicken Sie die überstehenden Enden ab.

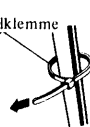


(Abb. 11)

(Abb. 12)



(Abb. 13)



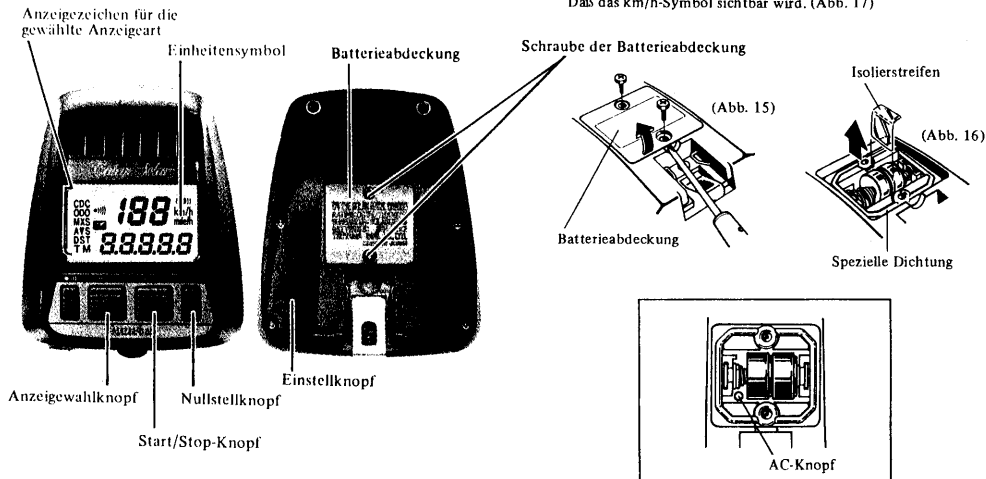
(Abb. 14)

ACHTUNG!

EINIGE VORBEREITUNGEN SIND NOTWENDIG BEVOR SIE DATEN IN IHREN CYCLOCOMPUTER EINGEBEN KÖNNEN. FOLGEN SIE DESHALB DEN SCHRITTEN 1, 2, 3, 4, 5 UND 6. Danach könne alle Daten leicht und schnell in das Gerät eingegeben werden. Fahren Sie dann auf Ihrem Fahrrad und probieren Sie den Computer aus. Drücken Sie auf die verschiedenen Knöpfe und beobachten Sie, was passiert. Nach ein oder zwei Kilometern werden Sie mit dem Gerät und seiner Arbeitsweise vertraut sein. Danach lesen Sie bitte die beiliegende Bedienungsanleitung durch um sich im Einzelnen mit den verschiedenen Funktionen des Gerätes vertraut zu machen und genauere Einstellungen vorzunehmen.

Schritt No.1: Programmierung der Haupteinheit für die Inbetriebnahme: Strom einechalten!

1. Seriennummer auf der Garantiekarte eintragen, die auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung abgedruckt ist.
2. Batterieabdeckung aufschrauben und abnehmen. (Einen kleinen Phillips-Schraubendreher verwenden.) (Abb. 15).
3. Die kunststoff-Isolationsfolie zwischen den Batterien abziehen; dabei die Batterien mit den Fingern festhalten (Abb. 16). Die kunststoff-Isolationsfolie für den späteren Gebrauch aufheben.
4. Die lösch-taste "All Clear" drücken, um alle Daten null zu stellen. (Sobald die Batterie ersetzt oder die kunststoff-Isolationsfolie herausgezogen ist, die lösch-taste "All Clear" drücken.)
5. Batteriedeckel wieder aufsetzen und vorsichtig festschrauben.
6. Die Sichtfläche der Einheit nach oben drehen und sicherstellen, daß das km/h-Symbol sichtbar wird. (Abb. 17)

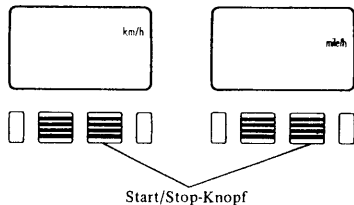


SCHRITT #2 EINSTELLEN DER

GESCHWINDIGKEITSEINHEIT

1. Drücken Sie auf den START/STOP Knopf (1 x). Das km/h Symbol verschwindet und das Meilen/h Symbol wird auf der Anzeige sichtbar. (Abb. 16). Wenn Sie den START/STOP Knopf nochmals drücken, wird wieder das km/h Symbol sichtbar. Stellen Sie auf diese Weise die von Ihnen gewünschte Einheit ein.
2. Drücken Sie den Einstellknopf auf der Rückseite des Gerätes mit Hilfe eines Kugelschreibers. Die Geschwindigkeitseinheit ist damit festgelegt.

HINWEIS: Die Drehzahl kann auf der Skala nur eingestellt werden, wenn der Strom eingeschaltet ist. Wenn Sie die Drehzahl auf der Skala ändern, die Kunststoff-Isolationsfolie zwischen den Batterien einfügen; dann nach 10 Sekunden wieder herausziehen. Danach die Lösch Taste "All Clear" drücken. In diesem Falle werden alle gespeicherten Daten gelöscht.



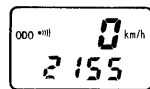
(Abb. 17)

(Abb. 18)

SCHRITT #3 EINSTELLEN DER RADGRÖSSE BEI

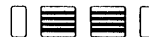
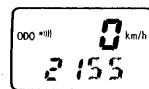
27 ZOLL REIFEN:

1. Im folgenden wird beschrieben, wie Sie den Eingabewert für 27 Zoll Reifen in das Gerät einspeichern. Da sich der Wert jederzeit ändern lässt, nehmen Sie diese Einstellung für Ihre Probefahrt zunächst einmal vor, auch wenn der Reifendurchmesser Ihres Fahrrades nicht 27 Zoll entspricht.
2. Für einen Reifen mit 27 Zoll Durchmesser müssen Sie den Bezugswert 1339 (bei Meilen/h als Einheit) eingeben oder 2155 (bei km/h als Einheit). (Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung auf Seite 58)
3. Auf der Anzeige sehen Sie in der unteren Zeile 2155 angezeigt. Die 21 blinkt. (Abb. 19)



Start/Stop-Knopf

(Abb. 19)

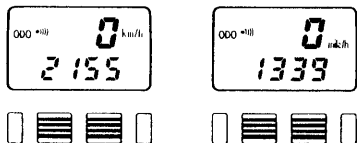


Anzeigewahlknopf

(Abb. 20)

4. Drücken Sie einmal auf den START/STOP Knopf. Die 21 ist um 1 Einheit gewachsen. Wenn Sie den START/STOP Knopf gedrückt halten, laufen die Ziffern schneller. Sie durchlaufen den Wert 29 und beginnen wieder von vorn. Stellen Sie auf diese Weise 13 ein, wenn Sie Meilen/h als Einheit verwenden. Stellen Sie 21 ein, wenn Sie km/h als Einheit verwenden.
5. Drücken Sie einmal auf den Anzeigewahlknopf (MODE). Die Ziffern rechts (55) blinken. (Abb. 20)

- Drücken Sie einmal auf den START/STOP Knopf. Die 55 ist um eine Einheit gewachsen. Wenn Sie den START/STOP Knopf gedrückt halten, laufen die Ziffern schneller. Sie durchlaufen 00 und beginnen wieder von vorn. Stellen Sie auf diese Weise 39 ein, wenn Sie Meilen/h als Einheit verwenden. Stellen Sie 55 ein, wenn Sie km/h verwenden.
- Auf der Anzeige sollte sichtbar sein:
1339 bei Meilen/h als Einheit
2155 bei km/h als Einheit.

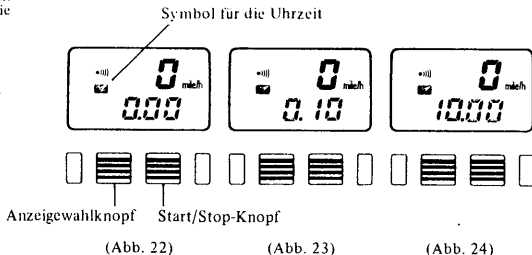


(Abb. 21)

- Drücken Sie mit einem Kugelschreiber auf den Einstellknopf auf der Rückseite des Gerätes um die Einstellung zu programmieren.
- Zum Löschen drücken Sie mehrmals auf den Anzeigewahlknopf bis alle Anzeigearten (TM, DST, AVS, MXS, ODO) durch die Anzeige gelaufen sind.

SCHRITT #4 EINSTELLEN DER UHRZEIT

- Wenn das km/h (Meilen/h) Symbol blinkt, drücken Sie einmal auf den START/STOP Knopf um das Blinken abzustellen.
- Halten Sie den Anzeigewahlknopf (MODE) gedrückt bis das Symbol für die Uhrzeit erscheint und blinkt. (Abb. 22)



(Abb. 22)

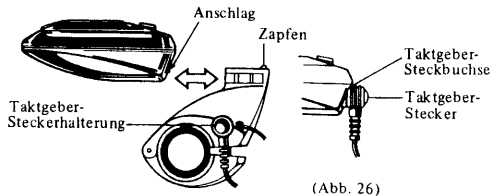
(Abb. 23)

(Abb. 24)

- Drücken Sie den Einstellknopf (SET) auf der Rückseite des Gerätes mit einem Kugelschreiber. Die linke Ziffer (0) blinkt. (Abb. 23)
- Drücken Sie einmal auf den START/STOP Knopf. Die blinkende Ziffer (0) verändert sich um +1 bei jedem Druck auf den START/STOP Knopf. Wenn Sie den START/STOP Knopf gedrückt halten verändert sich der Zifferwert schneller. Die Anzeige läuft bis 24 und beginnt dann wieder bei 0. Betätigen Sie den START/STOP Knopf so lange bis die Stunden der gewünschten Uhrzeit auf der Anzeige eingestellt sind. (Beispiel: 4:00 für 4:00 Uhr morgens und 16:00 für 4:00 Uhr abends.)
- Drücken Sie auf den Anzeigewahlknopf (MODE). Die Ziffern links stehen jetzt, und die Ziffern rechts blinken. (Abb. 24)
- Drücken Sie solange auf den START/STOP Knopf, bis die gewünschte Einstellung für die Minuten auf der Anzeige erscheint.
- Betätigen Sie den Einstellknopf auf der Rückseite des Gerätes mit einem Kugelschreiber um die Uhrzeit zu programmieren. Die Uhrzeit ist jetzt auf Stunde und Minute genau eingestellt und die Uhr läuft.
- Um die Einstellung zu löschen drücken Sie auf den Anzeigewahlknopf, bis alle Anzeigearten durch die Anzeige gelaufen sind.

SCHRITT #5 MONTAGE DES GERÄTES

1. Nachdem Sie die Schritte 1, 2, 3 und 4 sorgfältig ausgeführt haben, kann das Gerät nun am Fahrrad angebracht werden. Schieben Sie das Gerät auf die Halterung am Fahrrad (wie in Abb. 25 gezeigt) und stecken Sie den Taktgeberstecker in die dafür vorgesehene Buchse am Gerät ein. (Siehe Abb. 26)



(Abb. 25)

(Abb. 26)

(1) MONTAGE

Schieben Sie das Gerät vorsichtig von vorne her nach hinten auf die Halterung, sodaß der Zapfen der Halterung in die Führung des Gerätes paßt. Der Anschlag muß einrasten. Entfernen Sie die Abdeckung für den Taktgeberstecker und stecken Sie den Stecker in das Gerät ein. (Siehe Abb. 25 und 26)

(2) WIE ENTFERNT MAN DAS GERÄT?

Ziehen Sie den Taktgeberstecker heraus und stecken Sie ihn in die Halterung. Rasten Sie den Anschlag aus, und schieben Sie das Gerät nach vorne hin von der Halterung.

SCHRITT #6 FUNKTIONSPRÜFUNG

1. Nachdem Sie das Gerät auf die Halterung geschoben haben, stecken Sie den Taktgeberstecker in die dafür vorgesehene Steckbuchse ein. Heben Sie das Vorderrad an und drehen Sie es von Hand. Jedesmal, wenn der Radmagnet den Radsensor passiert blinkt das ((●)) Zeichen. Sollte das nicht der Fall sein, richten Sie den Sensor nochmals genau aus. (Siehe (4) auf der anderen Seite.)
2. Um den Taktgeber zu prüfen, schalten Sie die Anzeige auf Taktgeber (CDC). Drehen Sie dann das Pedal von Hand rückwärts. Prüfen Sie, ob der Taktzahlwert auf der Anzeige erscheint. Sollte kein Wert erscheinen, richten Sie den Taktgebersensor nochmals genau aus. (Siehe (6) und (7) auf der anderen Seite.)

Fahren Sie eine Weile mit Ihrem Fahrrad. Drücken Sie dabei auf die verschiedenen Knöpfe und beobachten Sie die sich ändernden Funktionen. Drücken Sie sofort auf den Anzeigewahlknopf (MODE), bis alle Funktionen die Anzeige durchlaufen haben. In der unteren Zeile der Anzeige sollten verschiedene Anzeigesymbole erscheinen und sich bei jedem Druck auf den Anzeigewahlknopf ändern.

Die Momentangeschwindigkeit sollte in der oberen Zeile der Anzeige stets ablesbar sein. (CDC Anzeige: Die Anzeige für den Taktgeber arbeitet nur, wenn der Taktgeberstecker eingesteckt ist.)

Drücken Sie sofort auf den Anzeigewahlknopf, bis das TM Symbol (TM: Fahrtzeit-Funktion) auf der Anzeige erscheint. Wenn Sie auf den START/STOP Knopf drücken wird die Stoppuhr mit jedem Knopfdruck wechselweise Starten oder Stoppen. Gleichzeitig wird mit dem Bedienen des START/STOP Knopfes die Fahrtstrecke (DST) vom Computer aufgezeichnet. Andere Funktionen wie AVS: Durchschnittsgeschwindigkeit, Momentangeschwindigkeit (Tachometer) und ODO: Kilometerzähler sind nicht von der Bedienung des START/STOP Knopf abhängig. Die gewünschten Funktionen können mit dem Anzeigewahlknopf (MODE) gewählt und abgerufen werden.

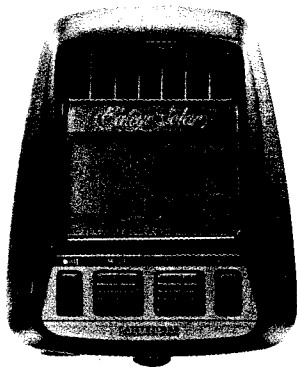
Mit dem Nullstellknopf können folgende Funktionen nullgestellt werden: TM, DST, AVS, und MXS.

HINWEIS: Der Kilometerzähler (ODO) mißt fortlaufend die gefahrenen Kilometer unabhängig von der Bedienung des START/STOP Knopfes. Weitere Details über die verschiedenen Funktionen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf Seite 54.

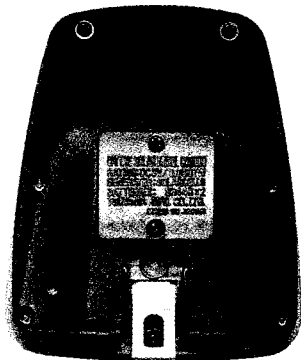
Nachdem Sie sich auf diese Weise mit dem Gerät vertraut gemacht haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie werden dort detaillierte Informationen finden über die Alarmfunktionen, über die genauere Einstellung des Gerätes und über die Fehlersuche bei evtl. auftretenden Störungen.

Die Alarmfunktionen finden Sie auf Seite 56 beschrieben. Die genaue Eingabe des Reifenumfanges finden Sie auf Seite 58 und auf Seite 69 stehen Hinweise für Maßnahmen bei Störungen.

Front View of Main Unit
Avant de l'unité principale
Vorderansicht des Gerätes
コンピューターメインユニット表面



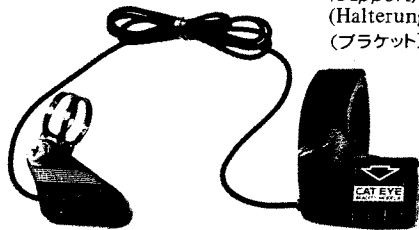
Back View of Main Unit
Arrière de l'unité principale
Rückseite des Gerätes
コンピューターメインユニット裏面



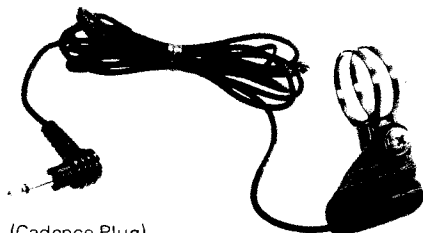
Bracket and Wheel Sensor Unit
Support et palpeur de roue
Halterung und Radsensor
ブラケット & ホイルセンサー

Cadence Sensor Unit
Palpeur de cadence
Taktgebersensor
ケイデンスセンサー

(Bracket)
(Support)
(Halterung)
(ブラケット)



(Wheel Sensor)
(Palpeur de roue)
(Radsensor)
(ホイールセンサー)



(Cadence Plug)
(Fiche de cadence)
(Stecker des Taktgebers)
(ケイデンスプラグ)

(Cadence Sensor)
(Palpeur de cadence)
(Taktgebersensor)
(ケイデンスセンサー)

(Wheel Sensor Magnet)
(Aimant de palpeur de roue)
(Magnet des Radsensors)
(ホイールマグネット)



(Cadence Sensor Magnet)
(Aimant de cadence)
(Taktgebermagnet)
(ケイデンスセンサーマグネット)



E. Attatchments

E. Fixations

E. Zubehör

E. 附属品



Bracket Rubber Pad

1 mm thick, 2 mm thick

Garniture en caoutchouc pour support

Epaisseur: 1 mm, 2 mm

Gummiunterlage der Halterung:

1 mm stark, 2 mm stark

ブラケット パッキング

1 mm厚, 2 mm厚



Cadence Sensor Band Rubber Pad

1 mm thick, 2 mm thick

Garniture en caoutchouc pour patte de palpeur de cadence

Epaisseur: 1 mm, 2 mm

Gummiunterlage der Taktgeber-sensorspange:

1 mm stark, 2 mm stark

ケイデンスセンサーバンド パッキング

1 mm厚, 2 mm厚



Wheel Sensor Band Rubber Pad

1 mm thick, 2 mm thick

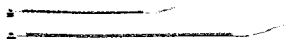
Garniture en caoutchouc pour patte de palpeur de roue

Epaisseur: 1 mm, 2 mm

Gummiunterlage der Radsensor-spange: 1 mm stark, 2 mm stark

ホイールセンサーバンド パッキング

1 mm厚, 2 mm厚



Cable Ties

(Large) x 7

(Small) x 1

Colliers

(Grand) x 7

(Petit) x 1

Kabelklemmen

(Groß) x 7

(Klein) x 1

コードクリップ

(大) x 7

(小) x 1



Wheel Adjustment Washer x 2

Rondelle de réglage de roue x 2

Beilegscheiben x 2

ホイール調節ワッシャー x 2